



安全理事会

Distr.: General
31 July 2012
Chinese
Original: Arabic

2012年7月30日阿拉伯叙利亚共和国常驻代表给秘书长和安全理事会主席的同文信

请将本信作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

巴沙尔·贾法里(签名)



2012年7月30日阿拉伯叙利亚共和国常驻代表给秘书长和安全理事会主席的同文信的附件

[原件：阿拉伯文]

奉我国政府指示，我要转达以下信息：

在过去几天内，武装恐怖团伙在阿拉伯叙利亚共和国，尤其是在大马士革和阿勒颇，对无辜平民和公共及私人财产发动攻击。这些团伙公开得到了沙特阿拉伯、卡塔尔和土耳其公开提供的资金和武器，在两个城市对手无寸铁的平民犯下滔天罪行，而且此时此刻他们正在阿勒颇市继续这一行径，这些武装团伙在这里聚集了大批雇佣军。土耳其协助他们过境进入叙利亚领土，而他们已经占据了一些人口稠密的地区。他们正在利用居民，作为人体盾牌，并杀害了那些不支持其犯罪行为的人。其他人则在枪口胁迫下不得不离开自己的家园。

必须指出的是，所有这些事件都发生在联合国和阿拉伯国家联盟叙利亚联合特使科菲·安南最近于2012年7月8日对叙利亚的访问之后。在那次访问期间，根据六点和平计划和日内瓦会议的商定结果，就恢复叙利亚的安全与稳定达成一系列措施。不幸的是，我们没有听到那些声称十分关注叙利亚及其人民生命的人，出来呼吁武装团伙停止武装行动，转变其行为方式，并加入旨在按照联合国的要求和叙利亚政府所接受的形式，终止叙利亚流血的政治进程。同样，联合国观察团与叙利亚政府合作，为开始政治进程所作各项努力均告失败，因为武装恐怖分子拒绝加入任何政治进程。这并不令人奇怪，因为武装团伙的代表并不同意加入这一过程，并多次发表声明，拒绝六点计划和日内瓦会议的结果，以及他在访问大马士革期间与安南达成的协议。

在阴谋策划对付叙利亚的各国首都，特别是安卡拉、多哈、利雅得、华盛顿、巴黎、伦敦、柏林，发出了指责叙利亚政府在叙利亚造成局势升级的言不由衷之词，他们却没有指责恐怖组织袭击大马士革、阿勒颇和其他城市，为开展这些活动的团伙拼命争取政治支持，这些团伙中包括来自阿拉伯国家和外国的恐怖分子，并要为他们的罪行赢得道义和物质的支持和援助。这些国家的官员正在呼吁安全理事会和大会就叙利亚问题召开进一步会议，在此同时，阿拉伯叙利亚共和国政府和执法部队，则正在按照国际法、国际人道主义法、人权法和阿拉伯叙利亚共和国政府与联合国观察团于2012年4月19日达成的第一份协议的规定，特别是其中第16条，行使着保护无辜平民权利。

我们发现最令人奇怪的是，有些国际方面，特别是安理会有些常任理事国和非常任理事国，宣布他们决定背离安全理事会及其程序，与叙利亚作对，这就是说他们背弃自己的责任，对叙利亚危机火上浇油，以达到其众所周知的目标，改

变叙利亚的原则立场，将其与人民愿望背道而驰的政治条件强加于人，并摧毁叙利亚国家。

出于对安理会道义作用的尊重，并为与联合国“宪章”保持一致，我们呼吁安理会所有成员，应当要求这些武装团伙和支持他们的国家从他们所攻击的叙利亚城市撤出，结束其恐怖主义，停止其无政府主义的做法，并支持安南的六点计划，以及安南先生和叙利亚领导人在大马士革举行会议期间达成的谅解。

叙利亚政府重申其落实安南先生的计划和倡议的决心，并申明对日内瓦会议的结果表示欢迎：正如其所宣布，叙利亚政府认为，要解决叙利亚危机，就必须让叙利亚人民的代表在国家会议桌前坐到一起，找到一条停止流血冲突的出路，确保对叙利亚人民的尊严，并按照叙利亚人民所确定并由叙利亚领导人实现的方式，为国家打造一个稳定的未来。

常驻代表

大使

巴沙尔·贾法里(签名)